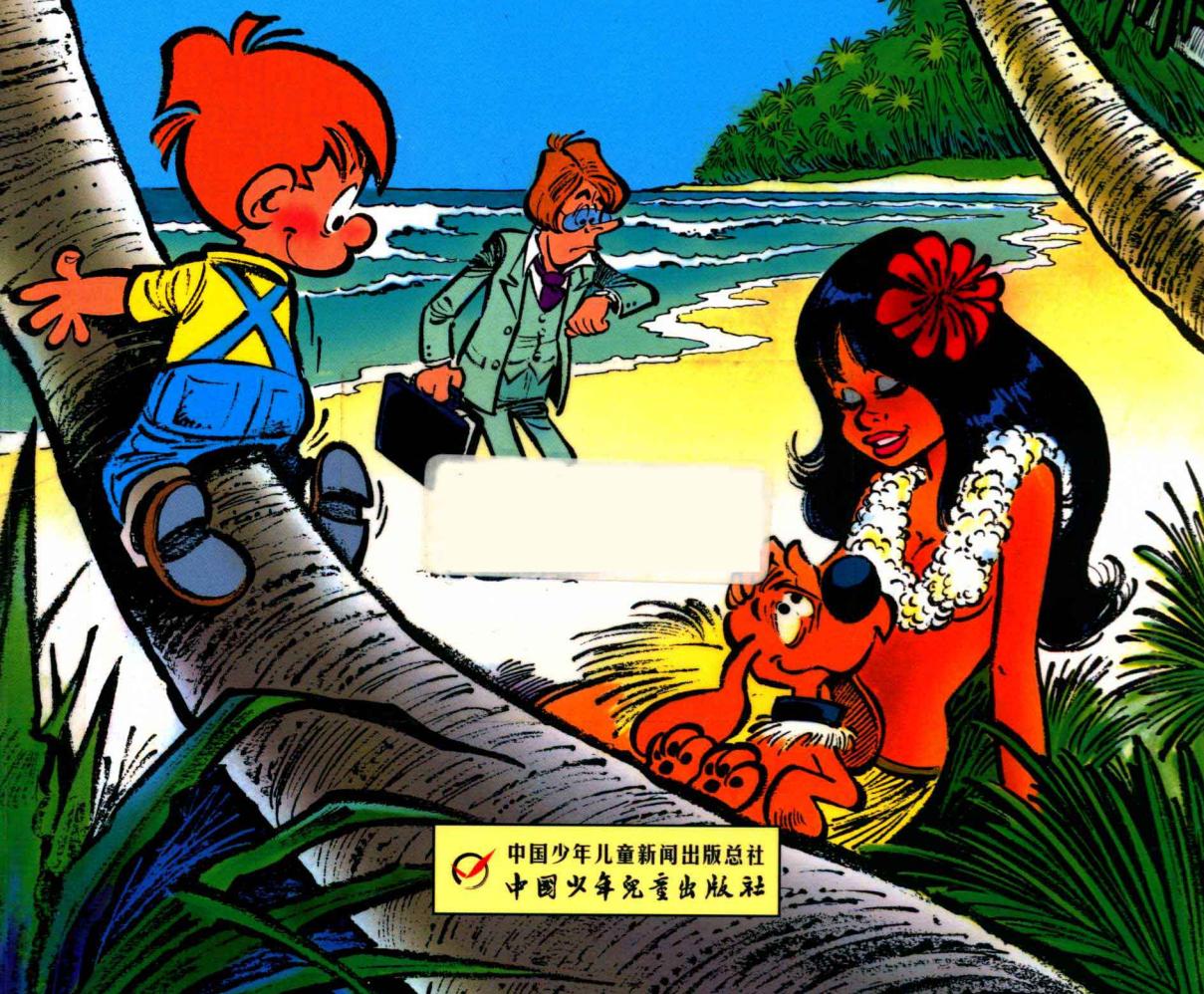


# Boule & Bill

# 布尔和比利

环球旅行那些事儿

作者：〔比利时〕罗巴



中国少年儿童新闻出版总社  
中国少年儿童出版社

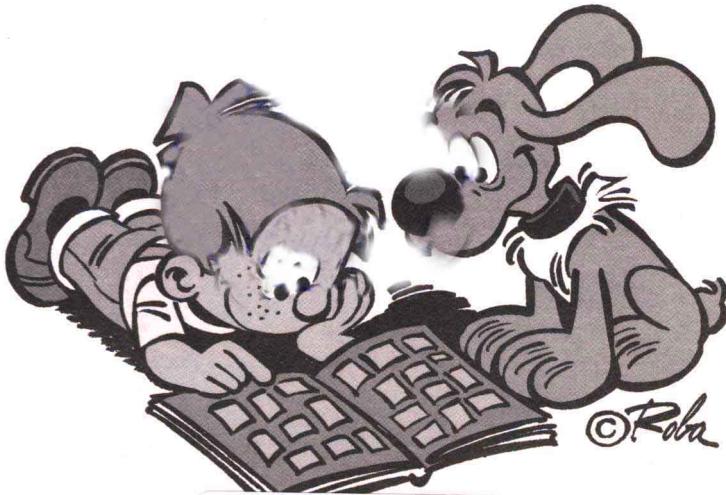
Boule & Bill

# 布尔和比利

环球旅行那些事儿

作者：〔比利时〕罗巴

译者：芮苑苑



中国少年儿童新闻出版总社  
中国少年儿童出版社

北京

Boule et Bill 17 -Ce coquin cocker. © DUPUIS 1980, by Roba. © Studio Boule&Bill. www.dupuis.com. All rights reserved.

Boule et Bill 18 -Carnet de Bill © DUPUIS 1980, by Roba. © Studio Boule&Bill. www.dupuis.com. All rights reserved.

Boule et Bill 19 -Ras le Bill. © DUPUIS 1982, by Roba. © Studio Boule&Bill. www.dupuis.com. All rights reserved.

Boule et Bill 20 -Bill, nom d'un chien! . © DUPUIS 1984, by Roba. © Studio Boule & Bill. www.dupuis.com. All rights reserved.

Boule et Bill 21 -Bill est maboul. © DUPUIS 1987, by Roba. © Studio Boule & Bill. www.dupuis.com. All rights reserved.

Boule et Bill 22 -Bill Globe-trotters. © DUPUIS 1988, by Roba. © Studio Boule & Bill. www.dupuis.com. All rights reserved.

Boule et Bill 23 -Strip-cocker. © DUPUIS 1991, by Roba. © Studio Boule & Bill. www.dupuis.com. All rights reserved.

Boule et Bill 24 -Billets de Bill. © DUPUIS 1995, by Roba. © Studio Boule & Bill. www.dupuis.com. All rights reserved.

Boule et Bill 25 -Les V'Là. © DUPUIS 2001, by Roba © Studio Boule & Bill. www.dupuis.com. All rights reserved.

## 图书在版编目 (C I P) 数据

环球旅行那些事儿 / (比) 罗巴编绘；芮苑苑译  
-- 北京：中国少年儿童出版社，2012.3  
(布尔和比利)

ISBN 978-7-5148-0583-3

I. ①环… II. ①罗… ②芮… III. ①漫画：连环画  
—作品—比利时—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 029034 号

版权登记：图字：01-2012-0635

## HUANQIU LVXING NAXIE SHIR (布尔和比利)

 出版发行：中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人：李学谦

执行出版人：赵恒峰

作 者：[比利时] 罗 巴

译 者：芮苑苑

特邀编辑：赵 蕊

版权引进：孟令媛

责任编辑：李 华

责任校对：杨 宏

执行编辑：纪 旭

责任印务：杨顺利

美术编辑：沈苑苑

社 址：北京市朝阳区建国门外大街丙 12 号

邮 政 编 码：100022

总 编 室：010-57526071

传 真：010-57526075

发 行 部：010-57526568

h t t p: //www. ccppg. com. cn

E-mail: zbs@ccppg.com.cn

印刷：北京达利顺捷印务有限公司

开本：720mm × 1000mm 1/16

印 张：4

2012 年 3 月第 1 版

2012 年 3 月北京第 1 次印刷

字 数：100 千字

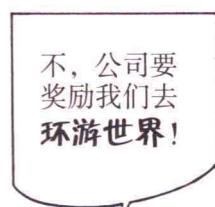
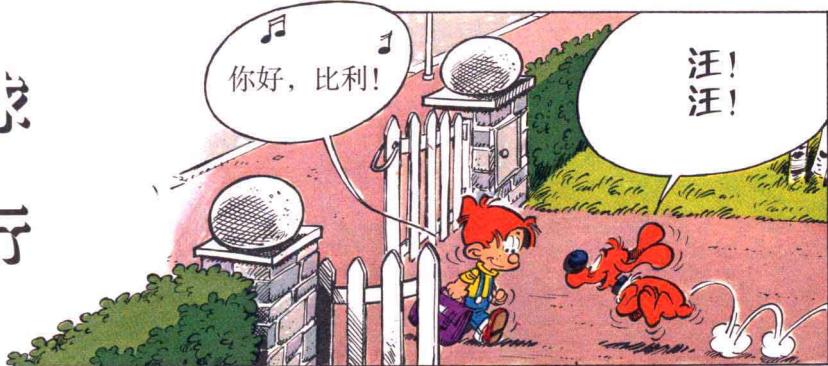
印 数：10000 册

ISBN 978-7-5148-0583-3

定 价：12.00 元

图书若有印装问题，请随时向印务部退换。（010-57526539）

# 环 球 旅 行



真为你高兴。但这是怎么回事呢?

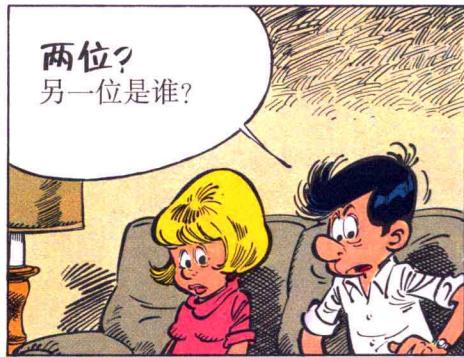
这是一家旅游公司，我参加了它组织的“最好的朋友”的大赛，答对了题目。



信上说：“你们团队显示出了一致性，使评审团同意将一等奖授予你们两位……”



两位?  
另一位是谁?



当然是比利了！我们两个都填了表，要一块儿去！



环游世界太危险了，我坚决反对！



每位获奖者可以选择一位成人同行。旅行以及食宿费用由公司负责……



我总梦想在月光底下拍摄金字塔……

我该买一件小连衣裙，到热带国家时穿。



“约翰先生将于周五9点约见获奖者及其陪同人员。请准备好护照和免疫证明……”

就是后天？这么快！

周五！



我要带登山服吗？

谁拿了我的衣服？

快来帮我拉上皮箱！



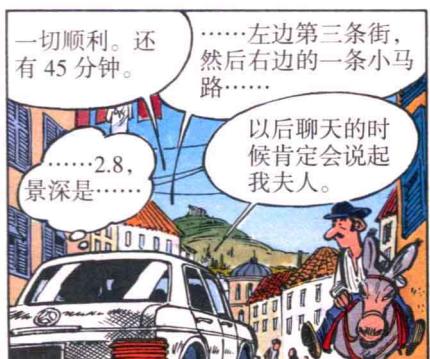
叮咚！二

来人了，我们还没准备好呢！

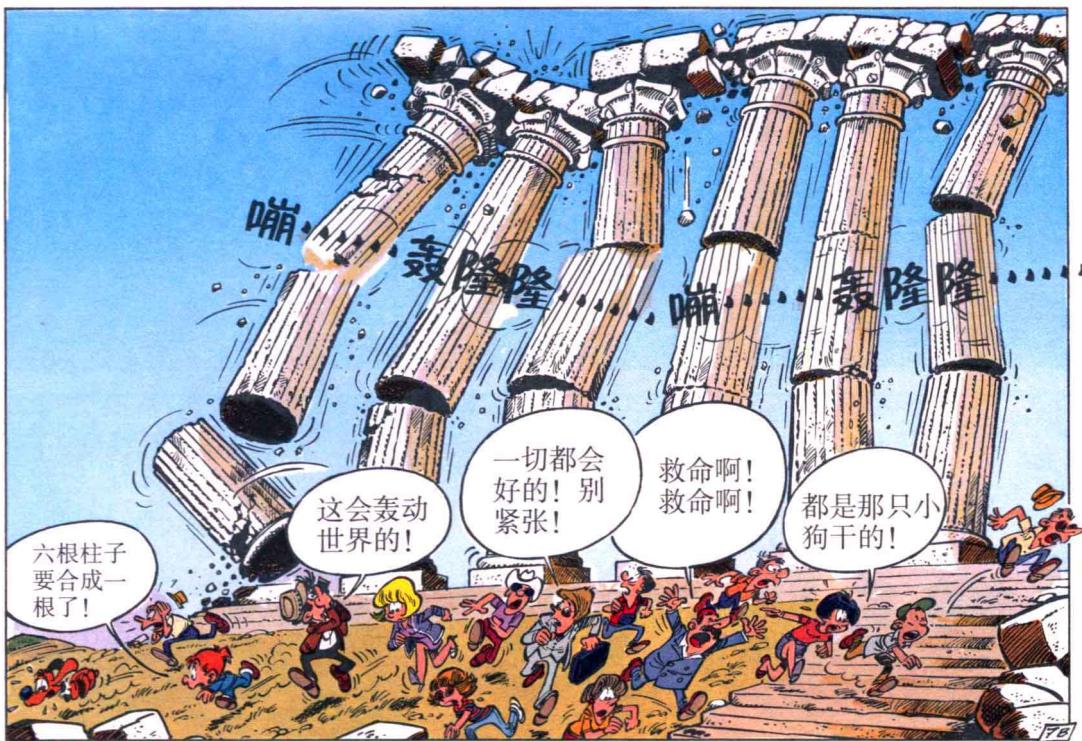




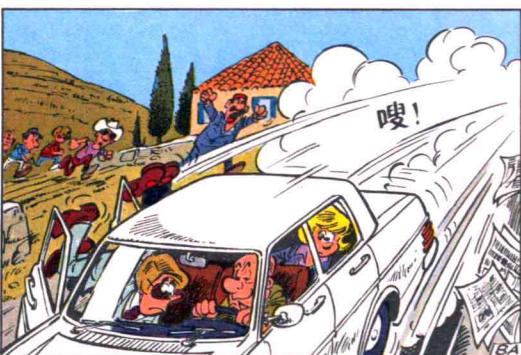
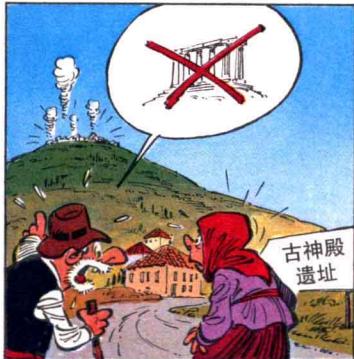








# 环球旅行(8) 布尔和比利



一个金光灿烂的黄昏。汗图蒂里斯坦的首都。



这简直是一座宫殿。



太太、先生的房间是421，两个获奖者在423。你们有18分钟的休息时间，然后我们去餐厅。



这道菜太可口了！没有比这更好吃的。



布尔，你该去睡觉了。  
今天太累了。



我得给公司总部发个电报，在这儿等我几分钟好吗？



趁这会儿，我要嗅一嗅那边，好像是个好去处！

天哪！是个厨房！









128  
给我尝尝!  
是的, 再来一块点心!

什么？找到了！在拉哈尔庙？可那儿在城市的另一边！给我找辆车，立刻！

5点46分！飞机6点10分起飞！快点儿！是施密尔顿宾馆吗？我是约翰，我命令你……

明白了，我们去叫醒421房间的客人，告诉他们孩子和狗都跟您在一起，请他们不要担心，并且乘出租车直接去机场与您会合。我这就叫出租车。

请用3分钟到达拉哈尔庙！快！

一个金光灿烂的黎明。拉哈尔神庙是汗图斯坦首都的一颗明珠。

等等，我一会儿就来！

嘿，你会想我吗？

一定，当我有空的时候

去机场！

你父母肯定在那里等着我们呢！

什么？还没到？给我接施密尔顿宾馆！快！

约翰先生带着布尔和小狗呢，可这儿离机场太远了。

别慌，我已经跟司机说了，还是用英语说的：彭吉克机场！

它年轻、漂亮。噢，我的甜心！

啊！他们搭上出租车去往彭吉克机场？但这是我们的下一站！有2500公里远！飞机等着我们呢！

